

车尔尼

740

经典练习曲系列

钢琴手指灵巧练习曲

• 演奏精注版 •

王 庆编注

精准的演奏提示
详尽的指法标注
护眼的音符大小

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN



世纪出版



分类建议 钢琴

ISBN 978-7-5523-0442-8



9 787552 304428 >

定价: 45.00元

车尔尼

经典练习曲系列

740

钢琴手指灵巧练习曲

• 演奏精注版 •

王 庆编注

上海音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

车尔尼 740 钢琴手指灵巧练习曲 (演奏精注版) / 王庆编注; -
上海: 上海音乐出版社, 2014.7

ISBN 978-7-5523-0442-8

I. 车… II. 王… III. 钢琴曲 - 练习曲 - 奥地利 - 近代 IV.
J657.411

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 034126 号

书 名: 车尔尼 740 钢琴手指灵巧练习曲 (演奏精注版)

编 注: 王 庆

出 品 人: 费维耀

责任编辑: 杨海虹 龚琦雁 (见习编辑)

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.cc

www.smph.cn

·发行: 上海音乐出版社

印订: 上海中华商务联合印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 29 谱、文: 232 面

2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

印数: 1-3,000 册

ISBN 978-7-5523-0442-8/J · 0378

定价: 45.00 元

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究

序

二十世纪极具影响力的文化批评家萨伊德在其著作《论晚期风格》中曾这样谈创新：“从较古老的修辞学意义上说，创新（invention，拉丁文 inventio）具有重新发现和返回的含义，并不是现在所使用的创造的意思”。从这个角度上讲，摆在我们面前的这套《演奏精注版车尔尼练习曲系列教材》是一次创新，它将引领读者重新去发现车尔尼古老教材中曾经被忽视的更全面的价值。

国内数量庞大的琴童与社会钢琴教师们需要一套既有学术水准又能够为他们的教学提供实实在在帮助和指导的注释版车尔尼练习曲。这正是我们推出这套《演奏精注版车尔尼练习曲系列教材》的初衷。

通过对这些车尔尼练习曲的精注，全面地挖掘经典钢琴教材的价值。国内的钢琴教育已经有近百年的历史，从上海音乐学院图书馆馆藏中那些盖着“国立音乐院”图章的古老教材中，我们可以看到车尔尼的教材伴随着中国的钢琴教育已经走过了大半个世纪。尽管如此，我们对这位老朋友的认识依然不够全面与公正。或许是因为德彪西在其作品中对车尔尼的讽刺，或许是因为其他什么原因，车尔尼的练习曲总是被贴上机械、缺乏音乐性的标签。事实上，车尔尼的练习曲固然没有达到一流的水准，但其中绝大多数的作品都具有一定的艺术水平。俄罗斯钢琴学派早期重要的钢琴教育家安妮特·艾西波夫（Annette Essipoff）曾在音乐会上安排所有学生演奏车尔尼练习曲，足见车尔尼作品的价值。套用俄罗斯戏剧家多恩博士的话“现在，真正的天才已经很少，这是个事实，不过，中等演员的水平却很高”，我们或许也可以说：“车尔尼的作品具备一流水准的风毛麟角，却都具备一定的艺术价值。”

学习车尔尼的作品还有另外一层含义，那就是为更好地理解一流大师们的作品设置前提。诚如北京大学的李零教授所言：“创造就是在有规则的基础上乱来。”从这个意义上看，学习车尔尼这些比较规则的作品是为了更深刻理解一流作品的前提和手段：通过学习这些作品来熟稔规则，才知道大师们在一流的作品中如何“乱来”的。当下很多学生不能更深刻地理解大师们富有创造性的一流作品，很大程度上因为他们对规则的作品还没有熟悉到必要的程度。

学生学习车尔尼的练习曲除了在手指技术上会得到提高之外，还可以在音乐风格与音乐结构两方面得到相应的训练，而这后两方面的价值是长期以来被大家忽略的。对这些练习曲的精注，是希望通过在乐谱上加注力度、速度、表情术语等符号，帮助读者更好地理解音乐的风格特征与结构内涵。

一方面，精注是出于音乐风格上的考量。我们都知道车尔尼是贝多芬的弟子，他的弹奏颇得贝多芬真传，贝多芬的《第五钢琴协奏曲》就是车尔尼首演的。考虑到当时作曲家一般都有自己演奏自己协奏曲的习惯，贝多芬对车尔尼的器重由此可见一斑。车尔尼的著作《贝多芬钢琴作品的正确演释》（上海音乐出版社已引进出版）是后人研究贝多芬音乐及演奏风格的重要参考文献。可以说，车尔尼创作了数量巨大的练习曲的主要目的就是为演奏好贝多芬的作品作准备。因此，可以说，只要我们仍将贝多芬的作品奉为经典，那么车尔尼的练习曲就永远不会失去价值。

在以往的教学，我们通常比较注重车尔尼练习曲在技术上为贝多芬的音乐所做的各种准备。但事实上，车尔尼的练习曲还能在音乐风格上为学生演奏好贝多芬的作品产生积极影响。比如，在贝多芬的作品中，常出现一些古典时期的“习惯用语”和固定音型，比如，一个弱起弱收的动机，同音反复进行到正拍的音型，或者是钢琴作品中随处可见的乐队构思等等。这些“习惯用语”与固定音型

在车尔尼的练习曲中也经常出现：比如作品 299 第 4 首练习曲弱起弱收的音型与贝多芬奏鸣曲 OP.10 NO.1 第一乐章第 53—55 小节的动机几乎一样；作品 299 练习曲第 16 首第 21—23 小节中通过织体、连断奏的对比而暗示出的乐队效果；作品 740 第 41 首右手旋律声部多次出现的同音反复的动机等。这些古典时期的“习惯用语”与固定音型常常具有相对固定的表现方式，比如，弱起弱收的动机常常需要用轻微的渐强+渐弱来表现；同音反复进行常需要渐强至正拍的音等等。但这些具有典型性的表现手法车尔尼却并没有在乐谱上标示出来。他之所以未标示出来，一方面是因为他创作数量巨大，无暇顾及这些细节；另一方面，也是更重要的，在车尔尼生活、创作的那个时代，这些“习惯用语”在几乎所有作曲家的创作中都曾出现过，它们的表现手法在作曲家、演奏者以及教师之间都形成了某种默契，无需标示，大家都知道该怎么去表现，某些典型风格特征所带来的细微变化，演奏者甚至是以无意识的状态完成的。时过境迁，在当下的中国，这样的音乐生态无疑是不存在的。因此，我们有必要通过不厌其烦地在乐谱上将这些“习惯用语”的表现手法标注出来，让学生在一次次的反复中逐渐完善对古典风格的感性积累，才能真正体现出车尔尼练习曲在风格上为贝多芬铺路的价值。

另一方面，精注这些车尔尼练习曲还基于对音乐结构上考量。我们通常说最好的演奏就是“照谱弹”，对作品最好的处理是听上去似乎没有经过人为处理，音乐只是按照自己的逻辑与脉络自然地呈现出来。事实上，作曲家通过旋律形态、和声、调性、调式、织体、节奏等诸多结构要素的变化与相互作用已经将音乐的内容清晰地表达出来了，演奏者如果能够把握住音乐的结构，就能清楚地知道该如何处理演奏中关于力度、速度、触键等等一系列的问题。我们在研究乐谱时（尤其是古典主义时期的作品）会发现，作曲家标示在乐谱上的力度、速度或者其他表情记号常常跟音乐的结构是相互印证的，比如，旋律的上下行所暗示的力度变化，调式转换所带来的音色变化，和声节奏的变化所暗示的音乐张力的变化、和声紧张度及色彩的变化对演奏力度、速度的影响等等。这套《演奏精注版车尔尼练习曲系列》中绝大部分加注的力度、速度以及表情记号都是从音乐的结构中延伸出来，它们是作品的言内之意，而非编者的臆造，编者只是通过这些符号把它们更清楚地呈现给读者。同时希望读者通过这些加注的符号能够学着去看懂（see）音乐，而不是仅仅停留在看到（look）音符的层面上。

在编注过程中，由于能力有限，不免有很多不足，希望能够听到读者的批评意见，同时也希望这套演奏精注版的面世成为我们重新认识车尔尼的开始。

王 庆

2014 年 4 月 8 日

目 录

第一集

1. Molto allegro Pag. 1
2. Allegro vivace Pag. 6
3. Presto, veloce Pag. 12
4. Molto allegro (En Carillon.) Pag. 17
5. Molto allegro Pag. 23
6. Molto allegro e veloce *RH* Pag. 27
7. Molto allegro Pag. 32
8. Molto allegro Pag. 37

第二集

9. Allegro giocoso Pag. 42
10. Allegro vivace Pag. 47
11. Molto allegro Pag. 49
12. Vivace Pag. 53
13. Vivace Pag. 57
14. Allegro Pag. 60
15. Allegro agitato Pag. 64
16. Allegro vivace Pag. 69
17. Molto allegro Pag. 74
18. Allegro Pag. 79
19. Vivace Pag. 85
20. Molto vivace Pag. 89
21. Molto allegro Pag. 94
22. Molto allegro Pag. 97
23. Allegro piacevole Pag. 102
24. Molto vivace Pag. 107

第三集

第四集

25. Molto allegro Pag. 111
26. Lento moderato Pag. 116
27. Allegro Pag. 121
28. Allegro vivace Pag. 126
29. Allegro vivace Pag. 130
30. Vivace Pag. 135
31. Vivace Pag. 140
32. Allegro maestoso Pag. 144

第五集

33. Molto allegro Pag. 148
34. Allegro comodo Pag. 152
35. Molto allegro Pag. 157
36. Allegro leggiero Pag. 161
37. Vivace Pag. 164

第六集

38. Molto allegro Pag. 186
39. Allegro vivace Pag. 171
40. Molto allegro Pag. 177
41. Vivace Pag. 180
42. Allegro Pag. 182
43. Allegro vivace Pag. 187
44. Vivacissimo Pag. 191
45. Allegro animato Pag. 195
46. Molto allegro Pag. 199
47. Molto allegro Pag. 203
48. Allegro comodo Pag. 208
49. Vivace Pag. 212
50. Allegro agitato Pag. 216

16

1

3

p

5 4

1 2 4

19

8

3

cresc.

1 2 4 5

3 5

22

(8)

3

sf

5 3

5 4 3 5

4

25

(8) --- 1

f

5

5 3 2 1

5 4 3 2 1

5 3 2 1

28

sf

2 3 4

5

5 4 3 2 1

31

5

4

3

p

1 5 4 3

2 1 3

5

34

cresc. - - - poco - - - a - - - poco

1 3 2 4 5 3 2 4

37

sf

5 3 2 4 5

40

f

1 2 1 3 1

43

4 1 4 1 1 5

46

1 5 1 3 1 3

49

5 3 4 1 4 1 4 2 3

52 *p*

55 *mp* *cresc.*

58 (8)

61 (8) *f* *dim.*

64 (8) *ff*

67 (8) *dimin.*

70 *mf*

5 4
4
5 2
5 3

73 *p dolce*

5 4
5 4
5 4

76 *pp* *leggierissimo*

5 3/2/1
5 2 1
3

79

81 *cresc.* *ff*

5 4
4 5
5 4
4 5

大拇指从下面穿越

Allegro vivace (♩ = 120 - 144)

2.

p

simile

10

cresc. poco a poco

13

f

(8)

16

f

fz

ff

22 *mf* 5 4 5 4 5 3 5 4 5 4 2

dim. 5 3 2 1 5 3 2 (3 2 1 2) 1 5 3 2 1 5 3 2

f 1

25

5 4 . 3

p

1 3 2 1

5 3

28

5 4

5 3

5 4

mf

31

5 4

5 4

5 4

3 2 1 5 4 4 1

34

mp

5 4

5 4

8 5 4

4 2 1

(8)

37

f

5 4

5 4

5 4

5 3 2 1 3 1

(8)

40

1 4 1 4 5 4 4 1 4 4

2 1 4 5

f

4

(8)

43

3 1 2 3 4 1 4 4 3 1 3

2 3 2

(8)

46

mf

4
5
4

49

mp

4
4
5

52

sf

ff

4
4
5

55

sf

5
5
5

58

5
5
5

61 *p*

64 *cresc.*

67 *f*

70 *cresc.*

73 *ffz*

8-

The score is written for piano in D major (one sharp). It consists of five systems of two staves each. The first system (measures 61-63) begins with a piano (*p*) dynamic. The second system (measures 64-66) includes a crescendo (*cresc.*) marking. The third system (measures 67-69) features a forte (*f*) dynamic. The fourth system (measures 70-72) includes another crescendo (*cresc.*) marking. The fifth system (measures 73-75) ends with a fortissimo (*ffz*) dynamic and a repeat sign. The piece concludes with a final chord in the right hand and a whole note in the left hand.